

DIN EN 4726:2019-08 (D/E)

Luft- und Raumfahrt - Abnahmeparameter von ästhetischen Qualitätsabweichungen für alle sichtbaren Flugzeug-Kabinenbauteile in allen vertraglichen Varianten; Deutsche und Englische Fassung EN 4726:2018+AC:2019

Aerospace series - Acceptance parameters of aesthetical variations for all visible equipment installed in aircraft cabins under all contractual variations; German and English version EN 4726:2018+AC:2019

Inhalt

Seite

| | |
|---|----|
| Europäisches Vorwort..... | 3 |
| 1 Anwendungsbereich..... | 4 |
| 2 Normative Verweisungen | 4 |
| 3 Begriffe und Abkürzungen | 4 |
| 3.1 Begriffe | 4 |
| 3.2 Abkürzungen | 5 |
| 4 Definitionen der kosmetischen Mängel, Prüfzonen und -kriterien..... | 6 |
| 4.1 Vereinfachte Definition eines kosmetischen Mangels | 6 |
| 4.2 Definition der Zonen für eingebaute Teile..... | 6 |
| 4.2.1 Zone A..... | 6 |
| 4.2.2 Zone B..... | 7 |
| 4.2.3 Zone C..... | 7 |
| 4.3 Klassifizierung der zu prüfenden Oberflächen..... | 7 |
| 4.4 Ausnahmen der Oberflächenklassifizierung..... | 18 |
| 4.5 Trennlinien, Definition, Schnitt und Anordnung von dekorativen Materialien und Dichtungen | 18 |
| 4.5.1 Allgemeines..... | 18 |
| 4.5.2 Allgemeine Regeln für Trennlinien bei dekorativen Materialien | 19 |
| 4.5.3 Musteranpassung über zwei oder mehr Bahnen/Teile | 19 |
| 4.5.4 Silikondichtung aus der Tube oder einer beliebigen tubenbasierten Anwendung..... | 23 |
| 4.5.5 Dichtung (harte Dichtungen, z. B. „P“-Dichtungen, Flügel-Dichtungen usw.) | 23 |
| 4.6 Zeitliche Grenzen und Beurteilung von Bauteilen..... | 23 |
| 4.7 Abstand vom Prüfkörper | 23 |
| 4.7.1 Abstand bei FAI, Prüfung der Quellen und Eingangsprüfung (allgemeine Regeln) | 23 |
| 4.7.2 Abstand bei FAL, Abschlussprüfung und Kundenpräsentation..... | 24 |
| 4.8 Handhabung von hochqualitativen empfindlichen Oberflächen..... | 24 |
| 4.9 Beleuchtung | 24 |
| 4.9.1 Allgemeines..... | 24 |
| 4.9.2 Zusätzliche Lichtquellen | 25 |
| 4.9.3 Oberflächen..... | 26 |
| 4.10 Nichttextiler Bodenbelag (NTF)..... | 29 |
| 4.10.1 Verkäufer-Ausrüstung (aus dem Blickwinkel des OEM) nichttextiler Bodenbelag..... | 29 |
| 4.10.2 Käufer-Ausrüstung (aus dem Blickwinkel des OEM) nichttextiler Bodenbelag | 29 |
| 4.10.3 Definitionen | 29 |
| 4.10.4 Prüfparameter — speziell für NTF..... | 33 |
| 4.11 Nähte | 34 |
| 4.12 Abnahmekriterien für zusammengebaute Teile: Symmetrie von mehreren aneinander auszurichtenden Teilen, z. B. Spalte, Stufen, Fehlansrichtung usw..... | 37 |
| 5 Unannehmbare Eigenschaften | 39 |

| | | |
|------------|---|-----------|
| 6 | Bewertungstabellen und Beurteilung der Mängelgrößen | 67 |
| 6.1 | Bewertungstabellen für Mängel an Bauteilen..... | 67 |
| 6.2 | Bewertungstabellen und Beurteilung der Mängelgrößen, nur für NFT | 68 |
| 7 | Prüfschablone für die Ermittlung von Mängelgrößen | 69 |
| | Anhang A (informativ) Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion..... | 71 |

Contents

| | Page |
|---|-----------|
| European foreword..... | 3 |
| 1 Scope..... | 4 |
| 2 Normative references..... | 4 |
| 3 Terms, definitions and abbreviations | 4 |
| 4 Definitions of cosmetic defects, inspection zones and criteria | 6 |
| 5 Unacceptable characteristics..... | 39 |
| 6 Evaluation tables and defect size assessment | 62 |
| 7 Inspection template to ascertain defect sizes..... | 64 |
| Annex A (informative) Standard evolution form..... | 66 |